

Situation 1

Kobayashi-san and the health teacher are talking at school.

Dialogue

こばやし せんせい そうだん
小林：先生、相談があるんですけど。

ほけん せんせい そうだん
保健の先生：どんな相談かな？

こばやし わたし や かんたん や ほうほう
小林：私、痩せたいんです。簡単に痩せる方法ってありますか？

ほけん せんせい ま こばやし や
保健の先生：ちょっと待って、小林さん。どうして痩せたいんですか？

こばやし さいきん うで にく ふ
小林：最近、おなかと腕の肉が増えてきちゃって。

ほけん せんせい こばやし ぜんぜん や ひつよう おも
保健の先生：小林さんは、全然痩せる必要ないと思うけど。

こばやし や
小林：いや、痩せなきゃいけないんですよ。体重も重くなったし。

ほけん せんせい こばやし せ たか たいじゅう ぜんぜんおも
保健の先生：小林さんは背が高いから、その体重でも全然重くないですよ。

こばやし たし わたし せ たか
小林：そうですか？確かに私、背は高いですけど。

ほけん せんせい うで にく いま
保健の先生：そうですよ。それに、腕やおなかの肉も、今のままでちょうどいいですよ。

こばやし せんせい い や せんせい
小林：先生がそう言うなら、痩せなくていいのかな。先生、ありがとうございました。

Breakdown

こばやし せんせい そうだん
小林：先生、相談があるんですけど。

Kobayashi: Sensei, I have something to discuss with you, but...

- 相談 そうだん consultation; 相談する そうだん to consult

ほけん せんせい そうだん
保健の先生：どんなの相談かな？

Health teacher: What do you want to discuss?

こばやし わたし や かんたん や ほうほう
小林：私、痩せたいんです。簡単に痩せる方法ってありますか？

Kobayashi: I want to lose weight. Is there an easy way to lose weight?

- 痩せる や to become thin; to lose weight

ほけん せんせい ま こばやし や
保健の先生：ちょっと待って、小林さん。どうして痩せたいんですか？

Health teacher: Wait a bit, Kobayashi-san. Why do you want to lose weight?

こばやし さいきん うで にく ふ
小林：最近、おなかと腕の肉が増えてきちゃって。

Kobayashi: Lately, my stomach and arm flesh has been increasing.

- おなか stomach; belly
- 腕 うで arm; skill, ability
- 肉 にく meat; flesh; fat

ほけん せんせい こばやし ぜんぜん や ひつよう おも
保健の先生：小林さんは、全然痩せる必要ないと思うけど。

Health teacher: But Kobayashi-san, I think you have no need to lose weight.

こばやし や たいじゅう おも
小林：いや、痩せなきゃいけないんですよ。体重も重くなったし。

Kobayashi: No, I have to lose weight. My weight has gotten heavy, too.

- 体重 たいじゅう (body) weight
- 重い おも heavy; important

ほけん せんせい こばやし せ たか たいじゅう ぜんぜんおも
保健の先生：小林さんは背が高いから、その体重でも全然重くないですよ。

Health teacher: Because you're tall, even that weight isn't heavy at all.

- 背 せ stature, height; back

こばやし たし わたし せ たか
小林：そうですか？確かに私、背は高いですけど。

Kobayashi: Really? Certainly, I am tall, but...

ほけん せんせい うで にく いま
保健の先生：そうですよ。それに、腕やおなかの肉も、今のままでちょうどいいですよ。

Health teacher: That's right. Also, your arm and abdominal flesh are just right as they are now, too.

こばやし せんせい い や せんせい
小林：先生がそう言うなら、痩せなくていいのかな。先生、ありがとうございました。

Kobayashi: If you say so, I guess it's okay if I don't lose weight. Sensei, thank you very much.

Situation 2

Satoshi and Takeshi are talking about part time jobs.

Dialogue

サトシ：タケシってバイトしてる？

タケシ：うん。引っ越しのバイトしてる。

サトシ：そっか。引っ越しのバイトって、実際何してるの？

タケシ：お客様きゃくさんの荷物にもつを箱はこに入れたり、それを運はこんだりかな。

サトシ：へー。荷物にもつおも重くて大変たいへんじゃない？

タケシ：うん。かなり重おもい箱はこもあるから、運はこんだあとは疲つかれるよ。

サトシ：そうなんだ。きつそうだね。

タケシ：かなりきついよ。仕事しごとのあとは疲つかれて、体からだも痛いたくなるんだよね。

サトシ：そんなに大変たいへんなんだ！

タケシ：でも、お金かねはいっぱいもらえるから。

サトシ：そうなの？

タケシ：まあ。今いままでのバイトよりは、かなり多おおくもらえてる。

サトシ：それはいいね。

タケシ：あと、お客様きゃくさんに喜よろこばれるのも、引っ越しバイトのいいところかな。

Breakdown

サトシ：タケシってバイトしてる？

Satoshi: Takeshi, do you do part time work?

- アルバイト、バイト part-time job (from German "Arbeit")

タケシ：うん。引っ越しのバイトしてる。

Takeshi: Yeah. I do moving work part time.

- ひっこし moving, removal; ひっこしする to move (house)

サトシ：そっか。引っ越しのバイトって、実際何してるの？

Satoshi: Is that so? What do you actually do with part time moving work?

タケシ：お客さんの荷物を箱に入れたり、それを運んだりかな。

Takeshi: Stuff like put the customer's luggage in boxes and carry it, I guess.

- ご/お/おん 御 ~、お~、ご~ honorific, makes a word polite: ご両親 your parents; お客様 client
- 荷物 baggage; parcel; burden
- 箱 box; case
- 運ぶ to carry; to transport; to move

サトシ：へー。荷物重くて大変じゃない？

Satoshi: Oh. With heavy luggage, isn't it tough?

タケシ：うん。かなり重い箱もあるから、運んだあとは疲れるよ。

Takeshi: Yeah. There are some pretty heavy boxes, so I get tired after carrying them.

- つかれる to get tired

サトシ：そうなんだ。きつそうだね。

Satoshi: I see. Seems rough.

- きつい tight; hard, severe; strong

タケシ：かなりきついよ。仕事のあとは疲れて、体も痛くなるんだよね。

Takeshi: It is quite hard. After work, I'm tired and my body also becomes painful.

サトシ：そんなに大変なんだ！
Satoshi: It's that difficult!?

タケシ：でも、お金はいっぱいもらえるから。
Takeshi: But I can receive a lot of money.

サトシ：そうなの？
Satoshi: You can?

タケシ：まあ。今までのバイトよりは、かなり多くもらえてる。
Takeshi: Well. Compared to my part time jobs so far, I'm receiving way more.

サトシ：それはいいね。
Satoshi: That's good.

タケシ：あと、お客さんに喜ばれるのも、引越しバイトのいいところかな。
Takeshi: Also, when the customers are pleased with me, I guess that's another good part of part time mover work.